Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 29 (1911)

Heft: 113

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 113 XXIX. Jahrgang Bern, Samstag, 6. Mai 1911 Berne, Samedi, 6 mai XXIXme année № 113

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6
2e semestre . . . » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | **Redaktion und Administration** im Eidgenössischen Handelsdepartement | **Rédaction et Administration** au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Wertpapiere (Titres disparus). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte. — Rumänien. — Litterarische Weltproduktion der Sozialwissenschaften. — Weizenpreise. — Commerce extérieur de la France. — Exposition internationale de Turin. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'administration fédérale des douanes. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — **Ouvertures de faillites**
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à prodnire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (938')
Gemeinschuldner: Le Riche, Ernst, Buchhändler, von Schwerzenbach, in Zürich, wohnhaft gewesen in Dietikon, dato unbekannt abwesend.
Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1911.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 23. Mai 1911.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (964)
Gemeinschuldner: Wyler, J., Sohn, Volksmagazin, Manufakturwaren, Rütligasse 3, in Luzern.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. Mai 1911, nachmittags 2½ Uhr, im Gerichtssaale, Zürichstrasse 6, in Luzern.
Eingabefrist: Bis 5. Juni 1911.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère à Bulle* (965)
Failli: Duding, Emile, fils de Paul, ex-aubergiste à La Villette, actuellement à Marsens.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er mai 1911.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 12 mai 1911, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, au Château de Bulle.
Délai pour les productions: 5 juin 1911.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (959)
Gemeinschuldner: Weber, Gustav Adelreich Theodor, gew. Teilhaber der Kollektivgesellschaft R. Moser & Cie., Autogarage in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1911.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 26. Mai 1911.

Kollokationsplan — **Etat de collocation**
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach in Zürich V* (942')
Gemeinschuldnerin: Firma Ruefli & Widmer, Vertrieb elektrotechnischer Installationsartikel, in Zürich V.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 13. Mai 1911.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (984')
Gemeinschuldnerin: Firma Joh. Welti, mechanische Schreinerei, Glaserei und Immobilienverkehr, im Waldgarten-Schwamendingen.
Anfechtungsfrist: Bis 19. Mai 1911, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon in Zürich III* (963)
Gemeinschuldner: Appenzeller, Hugo, Baumeister, dato Berthastrasse 1, in Zürich III.
Anfechtungsfrist: Bis 20. Mai 1911.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (961/63)
Faillis:
Reymond-Rod et Aeschlimann, fabricants d'horlogerie, à St-Imier,
Reymond-Rod, Emile, fabricant d'horlogerie, à St-Imier.
Aeschlimann, Henri, fabricant d'horlogerie, à St-Imier.
Délai pour intenter l'action en opposition: 16 mai 1911.

Kt. Bern *Konkursamt Konolfingen in Schlosswil* (956)
Gemeinschuldner: Zumstein, Johann Friedrich, von Seeberg, Wirt im Bad zu Enggistein, Gemeinde Worb.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. Mai 1911.
Walkringen, den 2. Mai 1911.
Der Konkursverwalter: *Hofmann*, Notar.

Kt. Nidwalden *Konkursamt Nidwalden in Stans* (970)
Gemeinschuldner: Ziegler, Josef, Kalkfabrik, in Rozloch, Gemeinde Ennetmoos.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 17. Mai 1911.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (973)
Gemeinschuldner: Zaetta, Anton, Bauunternehmer, Jahnstrasse 4, in St. Gallen.
Auflagefrist: Vom 7. bis 16. Mai 1911.
Anfechtungsklagen beim Vermittleramt St. Gallen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle* (975)
Faillite: Société des carrières de Roche, à Roche.
Délai pour intenter action en opposition: 18 mai 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (974)
Failli: Corbet, Charles, boulanger, à Nyon.
Délai pour intenter l'action en opposition: 19 mai 1911.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (981)
Failli: Société du Chauffage Moderne en liquidation.
Délai pour intenter action en opposition: 16 mai 1911.

Einstellung des Konkursverfahrens — **Suspension de la liquidation**
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (976)
Gemeinschuldner: Ramjoué, Léo, ledig, gewesener Wirt, wohnhaft gewesen Güterstrasse 282, in Basel, nun unbekannten Aufenthalts.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1911.
Datum der Einstellungsverfügung: 6. Mai 1911, mangels Aktiven.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — **Tableau de distribution et compte final.**
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale
(L. E. 263.)

Kt. Schwyz *Konkursamt Gersau* (958)
Gemeinschuldner: Dr Baldegger-Kälin, J., z. Hof Gersau, in Gersau.
Auflagefrist: 8. Mai 1911.
Anfechtungsfrist: Bis 17. Mai 1911.
Ort der Auflage: Konkursamt Gersau.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (980)
Fallita: Vedova Ferrario, Giulia, S. Simone, frazione di Vacallo.
Data del deposito: 6 maggio 1911.
Termine per le opposizioni: 15 maggio 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — **Clôture de la faillite**
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (982)
Faillie: Société Immobilière du Boulevard Saint-Georges B.
Date de la clôture: 29 avril 1911.

Konkurssteigerungen. — **Vente aux enchères publiques après faillite.**
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (966')
Im Konkursverfahren über Schaufelberger, Heinrich, Spirituosen und Liköre, an der Freischützgasse, in Zürich III, gelangt Dienstag, den 6. Juni 1911, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zur «Krone», an der Kasernenstrasse 4, in Zürich III, auf II. öffentliche Steigerung:
Ein Werkstättegebäude mit Wohnung und gewölbtem Keller an der Freischützgasse, in Zürich III, unter Nr. 1666 für Fr. 28,600 assekuriert.
2 Aren 55,2 m² Gebäudeplatz und Hofraum, Kat.-Nr. 6516.
Höchstangebot der J. Steigerung: Fr. 30,000.
Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach in Zürich V* (941¹)

Im Konkurse über Frei, Richard, Journalist, in Zollikon, kommen Montag, den 8. Mai 1911, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Grütli», Seefeldstrasse Nr. 77, in Zürich V, gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

Versicherungsschein Nr. 520777 b per Fr. 5000 auf die Gotbaer Lebensversicherungsbank, Lebensversicherungspolice Nr. V. C. 39664 auf die Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich, per Fr. 5000, diverse Guthaben.

Kt. Schwyz *Konkursamt Arth* (974)

Liegenschafts-Steigerung

Das Konkursamt Arth bringt im Konkurs über Kamer, Alois, Sohn, Getreidehandlung, in Goldau, Dienstag, den 6. Juni 1911, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. Turm, in Arth, an Steigerung:

Ein Wohnhaus mit Verkaufsmagazin, Oekonomiegebäude, Stall, Werkstättegebäude, Wasserkraft, eine Matte, Gartenland und etwas Wald, die Liegenschaft «Mühle» genannt, G. B. Nr. 766, in Oberarth, in der Gemeinde Arth gelegen.

Schatzungswert: Fr. 38,000.

Der Steigerungsakt und die Steigerungsbedingungen liegen vom 12. Mai 1911 an beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Arlesheim* (960)

Am Samstag, den 13. Mai 1911, nachmittags 2 Uhr, werden auf obgenannter Amtsstelle aus der Masse des Ackermann-Fleury, Emil, gegen bar, eventuell auf 20 Tage Zahlungsfrist versteigert werden:

1 Lebensversicherungspolice im Rückkaufswert von zirka Fr. 2000 und 1 Partie verschiedene Lose.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Märstetten* (972)

Gantrückruf

Die auf den 8. Mai 1911 angeordnete Gant in Sachen der Firma C. Keller & Co, Elektrizitätswerk Müllheim-Wigoltingen, wird hiermit widerrufen.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château d'Oex* (979)

Le mercredi, 7 juin 1911, à 2 heures de l'après-midi, en maison de ville, à Rougemont, l'office des faillites du Pays d'Enhaut, procédera à la vente aux enchères, sous les conditions qui seront lues avant la mise, éventuellement par lots, bloc réservé, des immeubles, propriété de la faillite de la Société des tuileries (S. A.), à Rougemont, situés en gare de Rougemont, sur la ligne du chemin de fer du Montreux-Oberland bernois et comprenant:

1° Tuilerie-briqueterie mécanique de construction récente, soit bâtiments et installations modernes nécessaires à l'industrie de la fabrication de tuiles, carrons et autres produits similaires.

Production annuelle: 2 à 2½ millions de pièces.

Sommaire du bordereau industriel: 3 moteurs électriques, 4 tables à découper, 5 presses à tuiles, carrons et faitières, dont une dite presse révolver, 1 malaxeur, 77 wagonnets à cuire, 220 dits à sécher, 3 wagonnets et voie Decauville, 2 treuils, 1 monte-charge, fillières, transmission, courroies, poulies, installation d'éclairage électrique, etc. etc.

2° Terrains attenants à la tuilerie, en nature de pré, d'une surface de 270 ares, avec matière première destinée à la fabrication de produits d'argile, en suffisance et de premier choix.

Taxe cadastrale, y compris le bordereau industriel de fr. 88,850: Fr. 232,847.

Taxe d'experts: Fr. 160,130.

Les conditions de vente peuvent être consultées au bureau de l'office des faillites, à Château-d'Oex.

Pour visiter les immeubles, s'adresser au gardien M. R. Aeberli, à Rougemont.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(P.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne *District de Delémont* (968²)

Débiteur: Glutz, Joseph, négociant en vins, à Delémont.

Date du jugement accordant le sursis: 1er mai 1911.

Délai pour les productions: 30 mai 1911 inclusivement.

Commissaire au sursis concordataire: Me A. Cuttat, avocat, à Delémont.

Assemblée des créanciers: Lundi, 19 juin 1911, à 2 heures après-midi, à l'office des poursuites de Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 juin 1911, en l'étude du commissaire.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen* (957)

Schuldner: Hauser, A., Manufakturwaren, in St. Gallen.

Datum der Bewilligung der Stundung: 2. Mai 1911.

Sachwalter: Dr Jos. Willwoll, II. Bezirksgerichtsschreiber in St. Gallen.

Eingabefrist: Bis 26. Mai 1911, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 19. Juni 1911, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus St. Gallen (Gerichtssaal).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 9. Juni 1911 an.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (967)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 28. April 1911 ist die dem Kurz-Manz, F., Getreidehandlung, in Bern, bewilligte Nachlasstundung verlängert worden bis und mit dem 6. Juni 1911.

Bern, den 3. Mai 1911.

Der Sachwalter: *Eichenberger*, Notar.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304.)

I creditori possono presentarsi all' udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (985²)

Schuldner: Castelnuovo, Battista, Baugeschäft, Sihlfeldstrasse 202, in Zürich III.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 17. Mai 1911, nachmittags 3 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Ct. del Ticino *Presidente del tribunale civile distrettuale di Mendrisio* (978)

Debitore: Trolli, Davide, negozio di calzature, in Mendrisio.

Giorno, ora e luogo dell' udienza: Sabato, 13 maggio 1911, alle ore 10½ ant., nella sala delle udienze del tribunale di Mendrisio.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Glarus *Zivilgericht des Kantons in Glarus* (969)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus, als Nachlassbehörde, hat mit Beschluss vom 4. Mai 1911 den von Rüegg-Glarner, A., zum Bahnhof, in Linthal, mit seinen Gläubigern unterm 22. April 1911 abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.

Kt. Graubünden *Kreisamt Chur* (977)

Schuldner: Erben des verstorbenen Ratsherrn Kupli, Michael, in Chur.

Datum der Bestätigung: 4. Mai 1911.

Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der unbekannte Inhaber der Police Ab. 3739 der «Patria» Schweiz. Lebensversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit in Basel, vormals Schweiz. Sterbe- und Alterskasse in Basel, von Fr. 1000, lautend auf den Namen Friedrich Zbinden, wird hiermit aufgefordert, diese Police binnen einer Frist von einem Jahr, vom Tage des erstmaligen Erscheinens dieser Aufforderung im Schweiz. Handelsamtsblatte an gerechnet, beim unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W 66¹)

Bern, den 19. April 1911.

Der Gerichtspräsident III i. V.: **Bäschlin.**

Der allfällige Inhaber der 4¼ % Inhaberobligationen der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Nr. 121646 bis und mit 121649, à Fr. 1000, dat. 21. Januar 1908, mit Halbjahrescoupons per 31. Juli 1908 und ff., wird hierdurch aufgefordert, diese Titel samt Coupons binnen drei Jahren, von der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an, in der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen, ansonst die Obligationen samt Coupons als kraftlos erklärt würden. (W 70²)

Zürich, den 3. Mai 1911.

Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abteilung,

Der Gerichtsschreiber: Dr. **Ulr. Zwingli.**

Der unbekannte Inhaber des Schecks Nr. 238610 von Fr. 1085. 55, ausgestellt von der Firma Gebr. Bühler, Giessereien und Maschinenfabrik in Uzwil (St. Gallen), auf die Eidgenössische Bank A. G. in Zürich, an die Ordre des Karl Ruetz, zum Ziegelhof, Horn (Thurgau), dat. 25. Januar 1911, wird hiemit aufgefordert, die Urkunde innert drei Monaten, von der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, in der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen, widrigenfalls dieselbe als kraftlos erklärt würde. (W 71²)

Zürich, den 3. Mai 1911.

Im Namen des Bezirksgerichts, II. Abteilung,

Der Gerichtsschreiber: Dr. **Ulr. Zwingli.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1911. 3. Mai. Die Firma **S. Faig-Burk** in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 264 vom 17. Oktober 1910, pag. 1789), Bäckerei und Immobilienverkehr, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

3. Mai. Die Firma **Heinrich Rusterholz** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 300 vom 29. Juli 1904, pag. 1197) verzeigt als Natur des Geschäftes: Buttersiederei, Margarinerie und Kokosnussfett-Raffinerie. Fabrikation von Speisefetten, Pflanzenbutter; Engrosbandel in Speiseölen, Schweinefett und Kolonialwaren. Sirocco-Kaffeerösterei. Fabrik bei der Station Au-Wädenswil. Bureau: Weinrebeplatz, Wädenswil.

3. Mai. In der Firma **A. Rütschi** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 269 vom 22. Oktober 1910, pag. 1830) ist die Prokura des Paul Wissmann erloschen; dagegen hat die Firma Einzelprokura erteilt an Josepb Cugnasca, von Bellano (Italien), in Zürich.

3. Mai. Der Inhaber der Firma **H. Goetz** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 313 vom 13. Dezember 1910, pag. 2109) wohnt nun in Zürich II.

3. Mai. Mario Verdieri, von Commessaggio (Mantua), in Winterthur, und Arthur Unger, in Linz a. D., haben unter der Firma **Verdieri & Unger** in Winterthur eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1911 ihren Anfang nahm. Holzbandel. Wartstrasse 27.

3. Mai. Jakob Peter, in Zürich I, und Alfred Peter, in Seebach, beide von Dickbuch-Hofstetten, haben unter der Firma **Peter & Co.** in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1911 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftbarer Gesellschafter ist Jakob Peter, und Kommanditär ist Alfred Peter, mit dem Betrage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken). Tafelglasbandlung. Rennweg 15.

3. Mai. Die Firma **J. Krauer-Bosshard** in Uster (S. H. A. B. Nr. 467 vom 30. November 1905, pag. 1865) wird abgeändert in **J. Krauer-Fischer.**

Inhaber der Firma ist Johannes Krauer-Fischer, von Gossau und Uster, in Uster.

3. Mai. Inhaber der Firma **A. Ziegler** in Veltheim ist Alfred Ziegler, von Winterthur, in Veltheim. Metzgerei und Charcuterie. Aeussere Schaffhauserstrasse 59.

3. Mai. Die Firma **A. Schläpfer-Eberle** in Volketswil (S. H. A. B. Nr. 76 vom 30. März 1909, pag. 537) verzeigt als fernere Natur des Geschäftes: Immobilienverkehr. Vom 1. November 1911 hinweg befinden sich Domizil, Wohnort und Geschäftslokal: in Sibleten-Gossau.

3. Mai. **Arbeiter-Konsum-Verein Wald** in Wald (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1909, pag. 153). In ihrer Generalversammlung vom 2. April 1911 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft in Revision ihrer Statuten die Firma abgeändert in **Consum-Verein Wald.**

3. Mai. Landw. **Genossenschaft Fehraltorf** in Fehraltorf (S. H. A. B. Nr. 171 vom 1. Juli 1910, pag. 1202). Robert Burgherr ist aus dem Vorstand ausgetreten. An seine Stelle wurde als Beisitzer gewählt: Rudolf Huber, von und in Fehraltorf. Heinrich Stutz, bisher Vizepräsident, fungiert nun als Präsident, und Emil Frei-Wetzel, bisher Präsident, als Vizepräsident.

3. Mai. **Società Cooperativa** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 271 vom 25. Oktober 1910, pag. 1841). Lodovico Grossi und Ercole Eneo Bettelli sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Als Beisitzer wurden neu gewählt: Giuseppe Malagoli, von Modena, Bonifacio Simeoni, von Padova, und Giuseppe Ballis, von Belluno; alle in Wintertbur. Kollektivunterschrift führen wie bisher der Aktuar A. Fuschini und der Kassier G. Daurù.

3. Mai. Unter der Firma **Verband schweiz. Automobil-Händler** hat sich mit Sitz in Zürich am 2. April 1911 eine Genossenschaft gebildet, welche die gemeinsame Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung und der Austritt freiwillig durch schriftliche, einmonatliche Kündigung auf Schluss des Rechnungsjahres, Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 20, der Jahresbeitrag im Minimum Fr. 12. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen direkten Gewinn. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen; es haftet dafür nur deren Vermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen Präsident und Sekretär kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Carl Schlotterbeck, von und in Basel, Präsident; Alfred Zürcher, von Zürich, in Zürich III, Sekretär, und Paul Landis, von Thalwil, in Zürich III, Kassier. Geschäftslokal: Hardturmstrasse 68, Zürich III.

3. Mai. Unter der Firma **Dachdeckermeister-Verband Winterthur und Umgebung** und mit Sitz in Wintertbur (am Wohnorte des Präsidenten), hat sich am 5. Dezember 1908 eine Genossenschaft gebildet, welche zum Zwecke hat: Wahrung der gemeinsamen Berufsinteressen, Einführung einer möglichst einheitlichen Werkstattordnung und Einigung der Regeln bei Einstellung der Arbeiter, Anstrebung reeller Grundlagen im Submissionswesen, Förderung beruflicher Bildung, Förderung freundschaftlicher Beziehungen unter den Mitgliedern und Wahrung der Genossenschaftsangelegenheiten gegenüber dem Arbeiter. Die Statuten datieren vom 5. Dezember 1908 und 20. Februar 1911. Genossenschafter kann auf schriftliches Aufnahmegesuch und gegen Entrichtung des Eintrittsgeldes von Fr. 10 jeder in Winterthur und Umgebung wohnende, in bürgerlichen Rechten und Ehren stehende Dachdeckermeister werden. Der Austritt muss drei Monate vor der Generalversammlung dem Präsidenten schriftlich eingereicht werden. Das Austrittsgeld beträgt Fr. 75. Bei Wegzug eines Mitgliedes aus dem Kanton oder Niederlegung des Berufes, sowie beim Tode eines Mitgliedes ist kein Austrittsgeld zu bezahlen. Die Mitgliedschaft wird ferner beendigt durch Ausschluss. Jedes Mitglied entrichtet einen Jahresbeitrag von Fr. 8, welcher aber erhöht werden kann, bis er hinreicht zur Deckung der Ausgaben der Genossenschaft. Wenn ein Mitglied Arbeiten übernimmt unter Angabe des Tarifs, oder sich Schädigungen der Genossenschaftsinteressen zuschulden kommen lässt, verfällt es in eine Konventionalstrafe von Fr. 500. Kein Mitglied darf einen Arbeiter oder Lehrling, der zuvor bei einem andern Meister gearbeitet hat, ohne ein Zeugnis des letztern über ordnungsgemässen Austritt anstellen, widrigenfalls er in eine Busse von Fr. 10—50 verfällt. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen, es haftet dafür nur deren Vermögen. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von fünf Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident und der Aktuar gemeinsam die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Jakob Pfister, von und in Winterthur, Präsident; Rudolf Steiner, von und in Wintertbur, Vizepräsident und Aktuar; Otto Bretscher, von Veltheim, in Winterthur, Quästor, und Albert Käppeli, von Wohlen (Aargau), in Töss, und Oskar Bürki, von Unterlangenegg, in Winterthur, Beisitzer.

4. Mai. Der Inhaber der Firma **E. Klein** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 112 vom 4. Mai 1908, pag. 793) firmiert nun **E. Klein-Häfeli** und verzeigt als Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotel und Restaurant «Bodan». Geschäftslokal: Usteristrasse 19. Die Firma erteilt Prokura an Frieda Klein, geb. Häfeli, von Zürich, in Zürich I. Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Zürich.

4. Mai. **Vereinigte Zürcher Molkereien Aktiengesellschaft** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 59 vom 7. März 1911, pag. 369). Die Unterschrift des Direktors August Waldkirch ist erloschen.

4. Mai. Inhaberin der Firma **A. Markwalder-Nef** in Geroldswil ist Alwine Markwalder geb. Nef, von Würenlos (Aargau), in Geroldswil. Landwirtschaft und Immobilienverkehr.

4. Mai. **«Zürich», Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft** in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 44 vom 23. Februar 1909, pag. 301), mit Zweigniederlassungen in Berlin und Paris. Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Prokuristen Theodor Schwarz zum Subdirektor ernannt und demselben Einzelunterschrift erteilt.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1911. 4. Mai. Die Firma **G. von Aesch, Auskunftei Wimpf, Zweigbureau Bern** (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1910, pag. 346), Advokatur- und Inkassobureau, ist infolge Aufgabe der Zweigniederlassung Bern erloschen. Damit fallen auch die für diese erteilten Prokuren an Frau Anna von Aesch und Dr. jur. Burkhardt dahin.

4. Mai. Max Heller, von Linz (Oesterreich), und Johann Friedrich Baumgartner, von Wintersweilen (Grossherzogtum Baden), beide wohnhaft in Bern, haben unter der Firma **Heller & Cie** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1911 begonnen hat. Hutfabrikation und Reparaturwerkstätte, Aarbergergasse 25.

Bureau Biel

4. Mai. Die Inhaberin der Firma **L. Kluser-Schwarz** (S. H. A. B. Nr. 89 vom 10. April 1911), welche zum Zwecke hat den Betrieb des Gasthofes und der Pension zu den 3 Tannen in Leubringen, ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Betrieb des Kur- und Gasthauses und der Pension zu den 3 Tannen in Leubringen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

1911. 2 mai. Sous la raison sociale **Caisse Raiffeisen de Torny-le-Grand**, s'est constituée une association, à garantie mutuelle illimitée, soumise à la juridiction du tribunal de Romont, avec siège social à Torny-le-Grand, ayant pour but de procurer à ses membres les prêts nécessaires à leurs exploitations agricoles et industrielles, de leur fournir un moyen de placer à intérêt leur argent et de constituer un avoir social non partageable. L'association peut aussi créer une caisse d'épargne et s'occuper du commerce des matières premières, des produits agricoles et des articles de consommation réclamés par l'industrie ou le travail des champs. Peuvent seules faire partie de l'association des personnes solvables, jouissant de leurs droits civils, n'appartenant à aucune autre association de crédit a garantie illimitée et domiciliées sur le territoire de Torny-le-Grand; des personnes juridiques (corporations, sociétés, etc.), domiciliées sur le territoire susindiqué, peuvent aussi être admises dans l'association (art. 3). Les membres sont reçus par le comité de direction sur demande écrite et signée, emportant adhésion sans réserve aux statuts en vigueur. Il y a recours au conseil de surveillance dans le délai d'un mois, contre toute exclusion ainsi que contre tout refus d'admission. Le conseil de surveillance statue définitivement. Les sociétaires contractent les obligations suivantes: Ils répondent solidairement et sur l'entier de leur avoir de tous les engagements légitimes de l'association; ils versent une finance d'entrée de deux francs et une part d'affaires de cinquante francs; ils veillent à l'observation des statuts et d'une manière générale à tous les intérêts de l'association. Un membre ne peut posséder qu'une part d'affaires qui ne doit ni lui être remboursée, ni lui être comptée comme gage, tant qu'il fait partie de l'association. Le montant de la part d'affaires est remboursé au démissionnaire ou membre exclu six mois au plus tard après la date de sa sortie. La qualité de sociétaire se perd, au terme d'une année administrative, par la cessation de la condition de résidence sur le territoire de l'association, par décès, par démission écrite, notifiée au moins trois mois à l'avance, et par exclusion. L'exclusion d'un membre peut être prononcée: a. S'il ne remplit plus les qualités prescrites par l'art. 3; b. s'il ne remplit pas ses obligations vis-à-vis de l'association; c. s'il donne lieu à des poursuites judiciaires pour remboursement des prêts qui lui ont été consentis. Le bilan, à soumettre au comité de direction, au plus tard le 1er mars, doit contenir en résumé: 1° L'actif, comprenant: a. L'encaisse au 31 décembre; b. l'inventaire des valeurs au cours du jour; c. la liste des créances, classées par ordre d'espèces, déduction faite des crédits non recouvrables; d. les biens meubles; e. les immeubles; f. le montant des intérêts partiels à la fin de l'année. 2° Le passif, savoir: a. Le solde débiteur éventuel à la fin de l'année; b. les dettes classées par ordre d'espèces; c. les parts d'affaires des associés; d. les intérêts partiels à la fin de l'année; e. le fonds de réserve. L'excédent de l'actif sur le passif constitue le bénéfice net; l'excédent du passif sur l'actif, la perte subie par l'association. 50 % du bénéfice annuel sont prélevés au profit du fonds de réserve avant toute autre répartition. Sur les 50 % restants, l'assemblée générale prélève la somme nécessaire pour servir aux parts d'affaires libérées un intérêt qui ne doit pas dépasser le taux payé par les emprunts de la caisse. Les versements effectués sur une part d'affaires dans le courant de l'année ne comptent pas pour la participation aux intérêts. Le reste est ajouté au fonds de réserve. Quand le fonds de réserve aura atteint le montant du capital d'affaires, le bénéfice annuel, après déduction de l'intérêt des parts d'affaires, sera attribué, par décision de l'assemblée générale, à des entreprises agricoles et industrielles profitables à l'ensemble des associés. Le fonds de réserve reste, en toute circonstance, la propriété de l'association. Les membres n'y ont personnellement aucun droit et ne peuvent en demander le partage. Il sert en première ligne à couvrir les pertes éventuelles constatées par le bilan. Si le fonds de réserve ne suffit pas, le déficit est mis, par parts égales, à la charge de tous les associés et couvert par le montant de leurs parts sociales, et s'il le faut, par de nouveaux versements réclamés de chacun des membres. L'association est administrée par: a. Le comité de direction composé de trois membres; b. le caissier; c. le conseil de surveillance, composé de cinq membres, tous élus par l'assemblée générale; d. l'assemblée générale. L'association est engagée légalement par les signatures du président et d'un autre membre du comité de direction, ou par les signatures du vice-président et du troisième membre du comité de direction. Comme membres du comité de direction ont été élus: Léandre Joye, président; Antonin Bugnon, vice-président, et Max Bugnon, troisième membre.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1911. 4. Mai. Unter der Firma **Säntisbahn A. G. Appenzell** hat mit Sitz in Appenzell eine Aktiengesellschaft sich gebildet. Deren Statuten datieren vom 27. Dezember 1910. Zweck der Gesellschaft ist zunächst der Bau und Betrieb einer Eisenbahn von Appenzell nach Wasserauen und sodann die Finanzierung, Erbauung und der Betrieb einer Fortsetzung dieser Bahn über Seealp und Megglisalp nach dem Säntis. Unter Vorbehalt der gesetzlichen Befugnisse der zuständigen Behörden kann die Gesellschaft ihr Bahnnetz durch den Bau oder Ankauf anderer Linien erweitern, andere Linien in Pacht nehmen, oder ihre eigene Bahn verpachten, ebenso mit andern Bahnunternehmungen Gemeinschafts- oder Fusionsverträge abschliessen. Sie kann ferner Immobilien erwerben, pachten oder betreiben, deren Betrieb den Interessen des Unternehmens förderlich ist und im Bahngebiet elektrischen Strom abgeben, soweit solcher nicht vom Elektrizitätswerk Appenzell aus direkt abgegeben wird. Die Dauer der Gesellschaft ist bestimmt durch die Fristen der von ihr zu erwerbenden Konzessionen und durch das gesetzliche Rückkaufsrecht des Bundes und des Kantons Appenzell I.-Rh. Das Gesellschaftskapital ist zunächst auf Fr. 650,000 festgesetzt und eingeteilt in 1300 auf den Inhaber lautende Aktien à Fr. 500. Diese sind unteilbar. Die vorgeschriebenen Publikationen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweiz. Handelsamtsblatt und die eventuellen weitern, jeweils vom Verwaltungsrate zu bestimmenden Organe

Der Verwaltungsrat besteht aus neun Mitgliedern. In der Sitzung vom 7. Januar 1911 hat derselbe dem Präsidenten Stadtrat Benjamin Zweifel, von Schänis, in St. Gallen, und Vizepräsidenten Dr. Emil Hildebrand, von Cham, in Appenzell, je mit einem weiteren Mitgliede der Direktionskommission, nämlich: Dr. Carl Meyer, Advokat, von und in Herisau; Direktor Alfred Zamsky, von und in St. Gallen; Konsul Albert Gemperle-Beckh, von und in St. Gallen, im Sinne von Art. 21 der Gesellschaftsstatuten das Recht, kollektiv zu zweien für die Gesellschaft zu zeichnen, erteilt.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

1911. 1er mai. Dans son assemblée générale du 12 février 1911, la **Société de laiterie de Vallamand**, association, dont le siège est à Vallamand (F. o. s. du c. des 4 février 1891, 22 juin 1896, 17 juin 1898, et 14 juin 1907, nº 151, page 1066), a renouvelé son comité, qui est composé comme suit: Président: Jean-Adrien Delorme; caissier: Samuel Failloubaz; secrétaire: Louis-Samuel Tricot; les trois domiciliés à Vallamand.

1er mai. Dans son assemblée générale du 24 février 1910, la **Société de la Chapelle d'Avenches**, à Avenches, a procédé au remplacement de son président et de son caissier, démissionnaires, et a nommé Président: Jules Thévoz-Gentizon, à Donatyre, et caissier: Constant Loth, à Avenches. Le secrétaire Alphonse Salvisberg est confirmé (F. o. s. du c. des 5 janvier 1888, 19 octobre 1895, 6 mars 1897, 29 avril 1902, 7 mars 1907 et 29 juillet 1909, nº 191, page 1338).

1er mai. Dans son assemblée générale du 2 juillet 1910, la **Société Agricole d'Oleyres**, association ayant son siège à Oleyres (F. o. s. du c. du 21 avril 1908, nº 98, page 695), a désigné comme secrétaire, en remplacement d'Henri Corthésy: Achille Miauton, de et à Oleyres, qui signera collectivement avec le président Auguste Miauton, qui est confirmé, ainsi que les autres membres du comité.

1er mai. Dans son assemblée générale du 22 janvier 1911, le **Syndicat Agricole d'Avenches**, association, dont le siège est à Avenches (F. o. s. du c. des 25 juillet 1893, 11 mars 1896, 18 janvier 1906 et 21 avril 1908, nº 98, page 695), a renouvelé son comité, qui est composé comme suit: Président: Arnold Guisan; vice-président-caissier: Louis Doleires; secrétaire: Fritz Roth; membres: Oscar Miauton, à Oleyres, et Edouard Debossens, à Avenches; les trois premiers domiciliés à Avenches.

Bureau de Morges

3 mai. Dans son assemblée générale du 13 mars 1911, la **Société de l'Usine du Moulin de Villars-sous-Yens**, société anonyme, dont le siège est à Villars-sous-Yens (F. o. s. du c. des 24 août 1909, nº 213, page 1462, et 25 juillet 1910, nº 192, page 1345), a procédé au renouvellement de son conseil d'administration et a appelé aux fonctions de président: Emile Epitaux, à Denens, en remplacement d'Auguste Guibert, à Villars-sous-Yens, démissionnaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1911. 4 mai. La raison Ulysse **Sandoz-Robert, successeur de Jules Robert & Cie**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 juin 1889, nº 101), est éteinte ensuite du décès de son chef.

5 mai. Camille Flotron, de St-Imier, et Samuel Maeder, de La Chaux-de-Fonds, les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Flotron & Maeder, successeurs de Ulysse Sandoz-Robert**, une société en nom collectif, commencée le 1er avril 1911. Fabrication de ressorts pour montres; Rue Montbrillant 2.

5 mai. Le chef de la maison **Jules Calame fils**, à La Chaux-de-Fonds, est Jules Calame, du Locle et de la Brévine, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Représentant de la maison «J. G. Girod, S. A.». Horlogerie en gros, Madrid. Rue du Parc nº 67.

Bureau de Neuchâtel

30 avril. La raison **Schlup**, vins en gros, entrepositaire de la Brasserie du Lion, à Bâle, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 28 mai 1895, nº 141, page 592), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

30 avril. Jean Hauert, étant décédé, a cessé de faire partie de la société en commandite **Wyssmann, Verdan & Cie.**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 18 juin 1906, nº 260, page 1037, et 22 janvier 1910, nº 18, page 119).

1er mai. Louis-Hermann Barbezat et Emile-Alfred Barbezat, des Bayards (Neuchâtel), les deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué, à Neuchâtel, sous la raison sociale **H. Barbezat & Cie.**, une société en commandite, commencée le 21 avril 1911, dans laquelle Louis-Hermann Barbezat est associé indéfiniment responsable, et Emile Alfred-Barbezat associé commanditaire pour une commandite de fr. 1000. Fabrique neuchâteloise d'eaux gazeuses, vins en gros, vermouth et liqueurs. Usine: Rue du Tertre. Bureaux: Rue Louis Favre nº 17.

3 mai. La raison **W. Schmid, Successeur de A. Gyger**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 5 décembre 1893, nº 253), est radiée ensuite du décès de son chef. L'actif et le passif sont repris par la maison «Otto Schmid», inscrite ci-après.

Le chef de la maison **Otto Schmid**, à Neuchâtel, est Otto Schmid, de Neuchâtel, y domicilié. Fers et quincaillerie. Rue St-Honoré nº 3. Cette maison reprend l'actif et le passif de la maison «W. Schmid, Successeur de A. Gyger», radiée.

Genf — Genève — Ginevra

1911. 3 mai. Le chef de la maison **M. de Moraes**, à Genève, commencée le 1er mai 1911, est Mario-Alves de Moraes, de Sao-Paolo (Brésil), domicilié aux Eaux-Vives. Importation de produits brésiliens, avec sous-titre: «Comptoir Brésilien d'Importation». Place du Lac 1.

3 mai. La raison **Aug. Baer**, à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1884, page 4), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Madame veuve Alexandrine-Marie, dite Madeline Baer, née Jouard, d'origine thurgovienne, domiciliée aux Eaux-Vives, et Albert Schmid, soit Schmidt, d'origine thurgovienne, domicilié à Plainpalais, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Baer et Cie**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1911, et a repris, dès cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Aug. Baer», ci-dessus radiée. Commerce de vins et liqueurs, consignations et représentations. Rue du Conseil Général 11. L'associé Albert Schmidt a seul la signature sociale.

3 mai. Aux termes d'acte passé devant Me Charles-Alfred Cherbuliez, notaire, à Genève, le 27 avril 1911, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de Savoie No 6**, une société anonyme, ayant pour objet l'acquisition, l'exploitation, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives, Rue de Savoie 6; sa durée est illimitée. Le capital social est de quarante mille francs (fr. 40,000) et est divisé en 160 actions de fr. 250 chacune, au porteur. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 3 membres, élus pour 3 ans par l'assemblée générale des actionnaires. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement représentée par la majorité des administrateurs ou l'un d'eux spécialement délégué. Le premier conseil d'administration est composé de deux membres, savoir: Jérome Marooni, entrepreneur de gypserie et peinture, et Sylvain Marooni, entrepreneur de gypserie et peinture, tous deux demeurant à Genève.

3 mai. Aux termes d'acte reçu par Me Emile Rivoire, et son collègue, notaires, à Genève, le 12 avril 1911, il a été constitué, sous la dénomination de **Chemiserie Centrale**, une société anonyme, ayant pour objet le commerce de chemiserie, bonneterie et accessoires. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de quarante mille francs (fr. 40,000), divisé en 160 actions, au porteur, de fr. 250 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de deux membres, élus pour une année et immédiatement rééligibles. Elle est représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature de ses administrateurs. Les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé de: Francis Cornu, négociant, domicilié à Genève, et Louis Vilbert, coupeur, domicilié à Genève. Bureau au siège de la société: Rue des Allemands nº 2.

3 mai. Sous la dénomination de **Société anonyme du Charbonnage de Tagyos-Környe**, il s'est constitué une société anonyme, ayant pour objet: 1º L'acquisition et l'obtention de concessions et baux de terrains miniers, situés dans le comitat de Komaron, à Környe (Hongrie); 2º l'acquisition de terrains miniers situés dans la même région; 3º l'exploitation des dits terrains, dont la société deviendra propriétaire, fermière ou concessionnaire, ainsi que toutes entreprises industrielles et commerciales s'y rattachant. La société pourra à ces fins acquérir ou prendre en fermage des concessions de terrains miniers appartenant en vertu de baux, locations ou autres titres quelconques à des particuliers, sociétés, villages et communes, acquérir ou louer des propriétés mobilières ou immobilières, établir tous travaux nécessaires ou jugés utiles, construire ou acheter toutes espèces d'usines et fabriques pour l'extraction du charbon et d'autres dérivés. Elle pourra faire toutes opérations financières, industrielles et commerciales se rattachant à son but social ou de nature à en faciliter la réalisation. Son siège est à Plainpalais (canton de Genève). Sa durée est indéterminée. Ses statuts portent la date du 29 avril 1911. Le capital social est fixé à trois millions de francs (fr. 3,000,000), divisé en 30,000 actions de fr. 100 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de trois à neuf membres, nommés pour trois ans et rééligibles. Elle est valablement représentée par trois administrateurs signant conjointement. Le conseil peut délégner ses pouvoirs à l'un de ses membres. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé de cinq membres, en les personnes de: Léopold Hauser, propriétaire, demeurant à Vienne (Autriche); le docteur Ernest Sachsel, avocat à la cour impériale et royale, demeurant à Vienne (Autriche); Paul Hauser, propriétaire, demeurant à Vienne (Autriche); le vicomte Charles-Prosper d'Alton, ancien officier, demeurant à Paris, et le docteur Géza Bodor, avocat, demeurant à Budapest. Siège social: A Plainpalais (canton de Genève), Rue de l'Arquebuse nº 22.

3 mai. L'**Orchestre Estudiantina de Genève**, association, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 septembre 1908, page 1677), a, dans son assemblée du 26 avril 1911, renouvelé son comité et l'a composé de Dante Colonelli (déjà inscrit), Maurice Leponte et Eugène Bisordi; tous domiciliés à Genève. L'association est engagée par la signature collective des trois membres du comité, ou par la signature de l'un des trois, muni d'une délégation écrite en bonne forme.

4 mai. La société en nom collectif **Vve Stalet et fils**, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 29 janvier 1910, page 156), est déclarée dissoute dès le 31 mars 1911. L'actif et le passif étant repris par la société «H. et L. Stalet frères», ci-après inscrite, cette société est radiée.

Henri Stalet et Louis Stalet, tous deux fils de Philippe Stalet, de Genève, domiciliés au Petit-Lancy, ont constitué, à Plainpalais, sous la raison sociale **H. et L. Stalet frères**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1911, et a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Vve Stalet et fils», ci-dessus radiée. Asphaltage, cimentage et pavage et fournitures générales pour le bâtiment. Bureau: 73, Boulevard de St-Georges, chantier: 22, Chemin du Vieux Billard.

4 mai. Le chef de la maison **P. Stalet**, à Plainpalais, commencée le 1er avril 1911, est Paul Stalet, de Genève, domicilié à Carouge. Entreprise de parquetage et stores à rouleaux en bois. Boulevard de St-Georges 73.

4 mai. La **Société de l'Avenue Favre No 26**, société anonyme inscrite au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 20 juillet 1910, page 1320), a, dans son assemblée générale du 26 avril 1911, modifié ses statuts en ce sens que la société a pris pour dénomination **Société La Rotonde** et transféré son siège social à Genève, Rue St-Léger nº 22, dans les bureaux d'Albert Nobile, entrepreneur. La même assemblée a nommé Albert Nobile, domicilié à Genève, seul administrateur, en remplacement de Joseph Rubin, démissionnaire.

4 mai. La **Société Immobilière des Boulevards de Plainpalais et de St Georges**, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 janvier 1905, page 85), a renouvelé son conseil d'administration et l'a composé de 4 membres en les personnes de: David Goerger, Emile Belly, Louis Eggly (déjà inscrits) et Hans Weber, domicilié à Genève. Les administrateurs A. G. Lenclr et E. de Beaumont sont radiés.

4 mai. Chaim Dweijrine, soit Efim Dvorine, d'origine russe, domicilié à Genève, et Joseph-Emile Duruz, d'origine fribourgeoise, domicilié aux Eaux-Vives, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale **Dvorine et Cie, Manufacture de casquettes**, une société en nom collectif qui commencera le 8 mai 1911. Manufacture de casquettes, bérets, etc. Rue de la Navigation 29. La société ne sera valablement engagée que par la signature collective des deux associés.

4 mai. La **Société Immobilière Cluse-Perron**, société anonyme, inscrite au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 1er avril 1910, page 578), a, dans son assemblée générale du 26 avril 1911, modifié ses statuts en ce sens que son siège social a été transféré à Genève, Rue St-Léger nº 22, dans les bureaux de A. Nobile, entrepreneur. La même assemblée a nommé

Albert Nobile, domicilié à Genève, seul administrateur, en remplacement de Joseph Rubin, démissionnaire.

4 mai. La **Société anonyme des Immeubles rues de l'Ecole et de Neuchâtel**, ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 28 août 1906, page 1426), a nommé Charles Henny, à Genève, membre de son conseil d'administration. L'administrateur A. Gonella, décédé, est radié.

4 mai. La Société Immobilière de la rue de la Navigation, société anonyme, ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 28 août 1906, page 1426), a nommé Charles Henny, à Genève, membre de son conseil d'administration. L'administrateur A. Gonella, décédé, est radié.

4 mai. La **Société anonyme des Immeubles rues de Neuchâtel et de la Navigation**, ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 28 août 1906, page 1426), a nommé Charles Henny, à Genève, membre de son conseil d'administration. L'administrateur A. Gonella, décédé, est radié.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 29245. — 2. Mai 1911, 6 Uhr.

Wilckens & Apitzsch, Fabrikation,
Bremen (Deutschland).

Zigarren, Zigaretten und andere Tabakfabrikate.

„Alpenfürsten"

N° 29246. — 29 avril 1911, 8 h.

Max Borel, fabrication,
Les Verrières (Suisse).

Bas et chaussettes.

N° 29247. — 4 mai 1911, 8 h.

Société anonyme: **La Zyma**, fabrication,
Montreux (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

DIGITAN

Nr. 29248. — 3. Mai 1911, 3 Uhr.

Hans Lechner, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Kunsthonig.

MIELLAT

N° 29249. — 1er mai 1911, 5 h.

A. Panchaud & Cie, fabrication,
Vevey (Suisse).

Préparation vétérinaire.

Nr. 29250. — 4. Mai 1911, 8 Uhr.

F. Meyenrock, Handel,
Basel (Schweiz).

Konservierungs- und Adhäsionsöl für Treibriemen aller Art.

N° 29251. — 4 mai 1911, midi.

Duboux et Rapin, fabrication et commerce,
Grandvaux (Suisse).

Produit pour la conservation des oeufs.

Nr. 29252. — 2. Mai 1911, 8 Uhr.

Internationale Galalith-Gesellschaft Hoff & Co, Fabrikation,
Harburg a. d. Elbe (Deutschland).

Ein Ersatzstoff für Zelluloid, Hartgummi, Horn, Bernstein, Schildpatt und ähnliche Produkte in rohem und teilweise bearbeitetem Zustande, sowie die daraus hergestellten Waren, wie ärztliche, zahnärztliche, pharmazeutische, orthopädische, gymnastische, geodätische, physikalische, optische, chemische, nautische, elektrotechnische, photographische, musikalische, chirurgische und medizinische Instrumente, Apparate, Utensilien und deren Zubehörteile; Agraffen, Brieföffner, Bürsten, Bälle, Beschläge, Becher, Deckel für Gefässe aller Art, Buchdeckel, Bassins, Bänder, Bleche, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Dosen, Drähte, Etuis, Einfassungen (z. B. für Brillen, Pincenez, etc.), Futterale, Feuerzeuge, Figuren, Flaschen, Fahrradteile, Fässer, Griffe, Gehäuse für Uhren, Gefässe, Hähne, Haken, Kästen, Kämme, Knöpfe, Kugeln, Knöpfer, Karten, Kapseln, Ketten, Klammern, Löffel, Leisten, Mappen, Messerschalen, Falzmesser, Obstmesser, Matten und Läufer, Nippessachen, Nadeln, Oesen, künstliche Perlen, Platten, Puppen, Tabakspfeifen und Teile derselben, Pfeile, Pfropfen, Plakate, Portemonnaies, Röhren, Ringe, Rahmen, Rollen, Rosetten, Stäbe, Spielmarken, Spielwaren, Spitzen, Stockteile, Spiegel, Serviettenringe, Stangen, Späne, Spangen, Schnüre, Schirmteile, Scheiben, Schmucksachen, Schalen, Schränke, Scheiden (z. B. für Waffen, Kämme, Messer), Schaufeln, Schnallen, Tafeln, Teller, Trichter, Telephonteile, Taschen, Untersätze für Biergläser, etc., Walzen, Wannen, Würfel, Zahnstocher, Zellenkästen, Artikel für Krankenpflege, Gespinste und Gewebe aus und in Verbindung mit Eiweissstoffen.

Galalith

Nr. 29253. — 3. Mai 1911, 4 Uhr.

St. Alban-Apotheke Herm. Pfau,
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische und chemisch-technische Präparate.

„Saba"

Nr. 29254. — 4. Mai 1911, 4 Uhr.

Uhrenfabrik Langendorf,
Langendorf (Schweiz).

Uhrenwerke und -Gehäuse, Zifferblätter.

SCEPTRE

Nr. 29255. — 4. Mai 1911, 4 Uhr.

Baur Söhne, Fabrikation,

Beinwil a. See (Schweiz).

Zigarren und Tabak.

Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte

Die von unterfertigter Amtsstelle unterm 7. Januar 1911 ausgestellte Taxkarte für Handelsreisende Nr. 114, Souche 3702, lautend auf die Firma **Reinhard Müller** in **Buchs** für Tuchwaren und Garne, gültig für das Jahr 1911, wird vermisst und deshalb als ungültig und kraftlos erklärt.

Aarau, den 5. Mai 1911.

(V 21) Der Amtsschreiber: **R. Wehrli.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Rumänien

(Bericht des schweizerischen Generalkonsuls in Bukarest, Herrn Jean Staub, vom 1. Mai 1911)

Einfuhr aus der Schweiz. Nachdem in meinem letzten Bericht vom 13. Dezember 1910 (S. H. A. B. vom 19. und 20. Dezember 1910) die wesentlichsten Posten der schweizerischen Einfuhr in Rumänien im Jahr 1909 bereits angeführt wurden, mögen nachfolgende Daten aus der unlängst erschienenen amtlichen detaillierten Statistik des Aussenhandels Rumäniens in 1909 für Fachleute noch von Interesse sein, geben sie doch einen sichern Masstab für die Beteiligung unserer hauptsächlichsten Industrien am hiesigen Geschäft.

Von der Lei 6,994,000 betragenden schweizerischen Einfuhr fallen auf:

	Lei
Reine Seidengewebe und Wirkware, farbig	1,034,400
„ „ „ ungefärbt, unbedruckt	98,500
„ „ „ schwarz	238,200
Gaze und Tüll aus Seide oder mit 50 % Seide	18,600
Decken, Draperien, Fichus etc. oder jedes andere Seidengewebe mit spezieller Bestimmung, nicht gestickt und nicht gesäumt	47,400
Halbseidene Stoffe mit 50 % oder mehr Seide	14,100
Gewebe oder Wirkware aus Baumwolle mit weniger als 50 % Seide	94,580
Decken, Draperien, Fichus, Tafeltücher, Vorhänge und jede andere Art Gewebe aus Baumwolle mit besonderer Bestimmung, nicht gestickt und nicht gesäumt	809,000
Decken, Draperien, Fichus, Tafeltücher, Vorhänge und jede andere Art Gewebe aus Baumwolle mit besonderer Bestimmung, gestickt oder gesäumt mit Maschine	20,000
Decken, Draperien, Fichus, Tafeltücher, Vorhänge und jede andere Art Gewebe aus Baumwolle mit besonderer Bestimmung, zusammengesetzt oder abgepasst	96,500
Mechanische Baumwollstickereien	629,000
Baumwollgewebe, gebleichte, nicht besonders genannte	141,300
Baumwollgewebe, gefärbte oder bedruckte	125,700
Baumwollgewebe, einfärbige	58,400
Baumwollgewebe, rohe	12,700
Bänder mit 50 % oder mehr Seide	90,100
Bänder mit weniger als 50 % Seide	15,600
Gegenstände aus Kautschuk mit seidenen oder halbseidenen Geweben bedeckt	91,600
Käse, harte, 122,200 kg	281,000
Strohgeflechte für Hüte, 12,883 kg	193,200
Kakao, zerstossen, 21,000 kg	84,000
Kakao, in Tafeln oder Blöcken, ohne Zucker	12,500
Schokolade, 42,047 kg	126,100
Maschinen, mit Petrolbetrieb	83,200
„ elektrische	41,300
„ mit Gas- oder Luftdruckbetrieb	55,100
Gewebe aus Flachs, Hanf, Ramie	25,400
Maschinen, nicht besonders benannte	21,800
Maschinen-Werkzeuge	21,700
Wolle, gewaschen und entfettet	48,500

Schweizer-Taschenuhren, wovon für Lei 1,266,000 eingeführt wurden, werden Gegenstand eines Spezialberichtes in französischer Sprache bilden.

Der Geschäftsgang. Sofort nach Neujahr setzte seitens der ländlichen Bevölkerung allgemein kräftige Nachfrage nach sämtlichen Artikeln des bäuerlichen Bedarfs ein, unter denen Baumwollgarn, wie gewöhnlich um diese Jahreszeit, die erste Stelle einnahm. Die Lager darin wurden trotz der hohen Preise, die ziemlich nahe an die Forderungen der englischen Spinner herankamen, gänzlich geräumt; namentlich nicht ganz erstklassige bart gedrehte Gespinste waren stark begehrt. Die Nachfrage konnte nicht ganz befriedigt werden. Zwei Wochen vor den rumänischen Ostern hörte sie für Garne, wie jedes Jahr, von selbst auf.

Das Ostergeschäft hat nicht allgemein befriedigt. Insbesondere litt das Stadtgeschäft unter unfreundlicher Witterung. Nichtsdestoweniger ist der geschäftliche Untergrund, der besseres erwarten liess, meines Erachtens gesund.

Dem Importhandel im allgemeinen scheint die nächste Zukunft noch ein lebhaftes Geschäft zu versprechen. Bukarester Vertretungsfirmen, die mit dem ganzen Land geschäftlich in Fühlung stehen, sind mit dem Geschäftsgang zufrieden. Zahlreich liefen die Bestellungen ein und selbst längere Lieferungsfristen wurden anstandslos bewilligt. Namentlich aus der Metallbranche wird gutes berichtet.

Die Hauptsache ist, dass die Saaten, was Getreide anbelangt, in den meisten Distrikten des Landes gut überwintert haben und in diesem Augenblick recht versprechend dastehen. Der Weizen ist zwar etwas dünn — «schütter» — herausgekommen, aber gleichwohl gut für eine Mittelernte, wenn das Wetter günstig bleibt und zur rechten Zeit Regen eintritt. Auf eine so abundante Weizenernte wie letztes Jahr ist heuer nicht zu rechnen. Ebenso sind die Oelsaaten dieses Jahr in den meisten Gegenden als verloren zu betrachten.

Die Finanzlage des Landes ist recht günstig. Die Kurse der öffentlichen Wertschriften stehen auf den höchsten Punkten. Die Banken, Versicherungs- und andere Industriegesellschaften, mit Ausnahme der Baumwollindustrie, haben, laut den veröffentlichten Rechnungsberichten, schwere Dividenden verdient. Der Zinsfuss für Lombarden beträgt bei der Nationalbank 5½ %, der Wechseldiskont 5 %.

Die öffentliche Schuld Rumäniens betrug am 1. April 1911 1,583 Millionen Lei.

Ueber die **litterarische Weltproduktion der Sozialwissenschaften** im Jahre 1910 veröffentlicht soeben das internationale Institut für Sozial-Bibliographie in Berlin folgende Zahlen. Ermittelt wurden vom Institute insgesamt 27,076 Arbeiten. Von diesen sind 8602 in Buchform und 18,474 in Form von Aufsätzen in der Fachpresse erschienen. Einbezogen sind hierbei 16 Sprachgebiete und etwa 2000 Zeitschriften der Wirtschafts-, Sozial- und Rechtswissenschaften. Ausser dieser engeren Fachpresse wurden noch zahlreiche allgemeine Revuen sowie etwa 2000 Fachblätter auf technischem und medizinischem Gebiete auf ihren gelegentlichen sozialwissenschaftlichen Inhalt hin durchgesehen.

Nach Sprachgebieten betrachtet ergibt sich, dass die deutsche Sprache mit 15,005 Arbeiten obenan steht. Es folgen sodann England-Amerika mit 5549 und Frankreich mit 3906 Arbeiten.

Nach Materien geordnet ergibt sich folgendes Bild:

Es entfielen Arbeiten auf Soziologie 2638, theoretische Nationalökonomie 392, praktische Nationalökonomie 5206, Politik 2271, Sozialpolitik 7983, Finanzwissenschaft 1159, Statistik 3004, Bevölkerungswesen 289, Kolonialwesen 785, Sozial- und Wirtschaftsgeschichte 2232, Bio- und Bibliographien 1117.

Alle diese Arbeiten sind in der Monatsschrift des Institutes, den «Blättern für die gesamten Sozialwissenschaften» angezeigt, in den geeigneten Fällen mit kurzen Erläuterungen.

Das Institut stellt auf diese Weise gewissermassen ein Observatorium der sozialwissenschaftlichen internationalen Fachlitteratur dar, das durch einen ganzen Stab von Mitarbeitern die die Kräfte eines Einzelnen weit übersteigende Arbeit leistet: Ueber die Gesamtentwicklung des Fachgebietes schnell und laufend zu orientieren. Das Institut ist ein gemeinnütziger wissenschaftlicher Verein, der satzungsgemäss jeden Erwerbszweck ausschliesst. Die Mitgliedschaft kann von jedermann gegen Zahlung eines Jahresbeitrages von M. 25, der für Einzelpersonen auf Antrag auf M. 15 ermässigt wird, erworben werden und berechtigt zum Bezuge des Organes sowie zur Benutzung der Auskunftsstelle, die Litteraturzusammenstellungen ad hoc sowie Auszüge und Uebersetzungen liefert.

Interessenten erhalten nähere Auskünfte von der Geschäftsstelle des Instituts, Berlin W 50, Spichernstrasse 17.

Weizenpreise

(Nach dem Economiste européen)

(Per 100 Kilogramm)

	30. März Fr.	6. April Fr.	20. April Fr.	27. April Fr.	4. Mai Fr.
Paris	26. 25	26. 50	26. 25	26. 75	27. 50
Liverpool	18. 54	18. 69	18. 77	18. 94	22. 13
Berlin	25. 12	25. 09	25. 19	25. 37	25. 56
Budapest	24. 36	25. 17	26. 64	26. 98	24. 20
Chicago	17. 73	16. 83	16. 91	17. 11	18. 15
New-York	18. 15	18. 23	18. 11	18. 13	18. 53

* * *

Commerce extérieur de la France

(Janvier-Mars.)

Mouvement par nature de marchandises.

	Importations en France Par 1000 francs			Exportations de France Par 1000 francs		
	1911	1910	1909	1911	1910	1909
Objets d'alimentation	517,448	217,531	179,024	143,869	186,313	163,178
Objets fabriqués	342,306	316,920	270,125	705,924	704,250	665,913
Matières pr l'industrie	1,288,133	1,128,613	1,086,601	423,588	438,766	372,817
Colis postaux	—	—	—	179,209	120,815	106,653
Totaux	**2,147,887**	**1,663,064**	**1,585,750**	**1,452,590**	**1,450,144**	**1,308,561**

Mouvement par pays.

	Importations en France Par 1000 francs			Exportations de France Par 1000 francs		
	1911	1910	1909	1911	1910	1909
Russie	105,978	76,139	56,132	7,858	12,703	12,740
Angleterre	255,952	216,750	204,903	284,525	304,194	298,534
Allemagne	247,802	181,658	142,596	183,341	192,517	150,598
Belgique	125,836	102,479	95,213	229,389	237,087	185,843
Suisse	**31,357**	**29,862**	**27,552**	**74,692**	**83,046**	**71,974**
Italie	52,310	46,682	36,047	69,914	78,766	62,954
Espagne	65,468	37,032	37,758	32,210	33,337	28,002
Autriche-Hongrie	23,419	21,212	14,867	9,319	10,385	9,540
Turquie	25,170	21,812	22,365	19,205	15,338	14,220
Etats-Unis	258,397	161,131	218,494	106,174	137,555	123,652
Brésil	40,624	33,262	32,083	22,332	14,590	13,315
République Argentine	106,313	127,225	123,942	51,009	30,679	36,879
Algérie	78,819	62,354	44,601	103,441	81,063	91,069
Autres pays	730,442	545,966	479,197	259,181	209,884	200,232

— **Exposition internationale de Turin.** A l'occasion de l'ouverture de celle-ci, l'office central suisse pour les expositions, à Zurich, a édité, en français, un catalogue illustré de la *section suisse des machines.* Ce catalogue, qui servira de guide opportun aux visiteurs, débute par un aperçu sommaire, élaboré par des experts, concernant le développement et la situation actuelle de l'industrie suisse des machines et branches annexes, ainsi que l'instruction professionnelle considérée à ce point de vue. Dans la deuxième partie, figure la liste des exposants suisses avec indication des objets exposés. La troisième partie, enfin, est constituée par les réclames des maisons qui exposent. Un plan de la section suisse est, en outre, annexé à cette brochure.

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'administration fédérale des douanes

Monat	1910 Fr.	1911 Fr.	Mehreinnahme *Augmentation* Fr.	Mindereinnahme *Diminution* Fr.	Mois
Januar	5,291,592. 85	5,745,795. 26	454,202. 41	—	*Janvier*
Februar	5,608,549. 30	5,961,752. 30	353,203. —	—	*Février*
März	7,087,829. 38	7,907,537. 95	819,708. 57	—	*Mars*
April	6,835,257. —	6,411,418. 88	—	423,838. 12	*Avril*
Mai	6,453,088. 47	—	—	—	*Mai*
Juni	6,503,635. 74	—	—	—	*Juin*
Juli	5,990,713. 12	—	—	—	*Juillet*
August	6,261,976. 07	—	—	—	*Août*
September	7,026,469. 07	—	—	—	*Septembre*
Oktober	8,237,613. 15	—	—	—	*Octobre*
November	7,197,249. 80	—	—	—	*Novembre*
Dezember	8,166,856. 02	—	—	—	*Décembre*
Jan.-Dez.	80,660,829. 97	—	—	—	*Janv.-Déc.*
Jan.-April	24,823,228. 53	26,026,504. 39	1,208,275. 86	—	*Janv.-Avril*

Generalversammlungen — Assemblées générales

8. Mai

Chemin de fer Régional des Brenets: A 2½ heures de l'après-midi (Hôtel de la gare, aux Brenets).

10. Mai

Internationale Eisenbahnbank in Liq. A. G., in Bern: Nachmittags 2 Uhr (Kasino, in Bern).

11. Mai

Tea Planters Ltd.: A 10 heures du matin (4, rue Caumartin, à Paris).
Ceylon Tea Pavillon, Ltd.: A 11 heures du matin (4, rue Caumartin, à Paris).

12. Mai

S. A. Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires de Villars: A 10 heures du matin (siège social, à Fribourg).
Buch- und Kunstdruckerei Benteli A. G., Bümpliz: Nachmittags 4 Uhr (Schloss Bümpliz).
Textil-Union Rüti, Zürich: Abends 5 Uhr (Sitzungszimmer der Mechanischen Seidenweberei Rüti, Bahnhofstrasse 11, Zürich I).

13. Mai

Elektr. Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach: Vormittags 10 Uhr (Sternen in Oerlikon).
Schweizerische Brikett-Import-Gesellschaft Basel: Vormittags 10 Uhr (Lokal der Gesellschaft Basel).

15. Mai

Société Electrique Vevey-Montreux: A 4 heures de l'après-midi (Grand Hôtel de Territet, Salle des Fêtes).

16. Mai

Seilbahn Rigiviertel A. G.: Vormittags 11 Uhr (Bureau der Gesellschaft, obere Station).
A. G. Dampfsägewerk & Kistenfabrik Zollikon-Zürich: Nachmittags 2½ Uhr (Hotel zum Weissen Kreuz, Seefeldstrasse 5, Zürich).
Société des Usines de l'Orbe: A 3 heures du jour (Hôtel de Ville, à Orbe).
Société Générale de Conserves Alimentaires Saxon: A 3 heures de l'après-midi (Hôtel de Ville de Vevey).

17. Mai

Aktiengesellschaft der Conservenfabrik Seethal, in Seon: Vormittags 8½ Uhr (Hotel Sternen, in Seon).

20. Mai

Compagnie du Chemin de fer Lausanne-Echallens: A 11 heures du matin (Gare de Chauderon, à Lausanne).
A. G. Kurhaus Rosenlaui und Gschwantenmaad: Nachmittags 1 Uhr (Wohnung des Direktors, in Meiringen).
Torfgesellschaft in Hagneck: Nachmittags 2 Uhr (Wirtschaft Christen, in Hagneck).
Schweizerischer Creditoren-Verband, Zürich: Nachmittags 3 Uhr (Hotel St. Gotthard, I. Stock, Bahnhofstrasse 87, Zürich I).

23. Mai

Société anonyme des Glaces de la Vallée de Joux: A 3 heures de l'après-midi (2, Place St-François, à Lausanne).

24. Mai

La Neuchâteloise, Société suisse d'assurance des risques de transport: A 11 heures du matin (Petite salle des conférences, passage Max. Meuron, 6, à Neuchâtel).

27. Mai

Brauerei Tiefenbrunnen A. G., Zürich: Abends 5 Uhr (Bureau der Gesellschaft in Zürich).

29. Mai

Kraftwerke Brusio A. G., in Brusio: Vormittags 10 Uhr (Bankhaus A. Sarasin & Cie., in Basel).

Dividenden — Dividendes

Helvetia Conservenfabrik Gross-Geran Act.-Ges. M. 50 = 5 %. — Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel: Fr. 220. — Basler Rückversicherungs-Gesellschaft in Basel: Fr. 40. — Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Basel: Fr. 32. — Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel: Fr. 100. — Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft Neuhausen (Schweiz) Fr. 70. — Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Oerlikon bei Zürich: Fr. 20. — Société Suisse d'Ameublements, Lausanne: Fr. 15. — Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia in St. Gallen. Alte Aktie = Fr. 200. Aktie lit. B. Fr. 100. — Helvetia Schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft in St. Gallen: Fr. 350. — Société des Forces électriques de la Goule à St-Imier: Fr. 25. = 5 % — Magazine zum wilden Mann, Basel: Fr. 100. — Wehrli A. G., Kilchberg: Fr. 15. — Gips-Union A. G. Zürich: Fr. 25 = 5 %. — Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich: Fr. 500, bezw. Fr. 250. — Kraftwerke Brusio A. G., Fr. 30 = 6 %. — Bernische Kraftwerke A. G., in Bern: Fr. 22.50. — Schweiz. Serum- & Impfinstitut: Fr. 60.

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

Zugerberg- & Strassenbahn A.-G.

Einladung
zur
V. Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 20. Mai 1911, nachmittags 3 Uhr
ins Hotel Felsenegg, Zugerberg

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1910.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
4. Erneuerungswahl der Kontrollstelle.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sind vom **12. Mai a. c.** ab zur Einsicht der Herren Aktionäre bei der **Bank in Zug** aufgelegt. Eintrittskarten können bis zum **18. Mai** bei der **Bank in Zug** und der **Schweiz. Kreditanstalt** in **Zürich** gegen Einreichung eines schriftlichen Nummernverzeichnisses der Aktien bezogen werden. Die Eintrittskarte berechtigt zur einmaligen freien Retourfahrt vom Bahnhof Zug auf den Zugerberg am Tage der Generalversammlung. (Ue 10455) (1330!)

Zug, den 9. Mai 1911.

Der Verwaltungsrat.

Wer Wert auf prompte und zuverlässige **Auskunftserteilung** legt, wende sich an das **internationale Auskunftsbureau** **WYS, MULLER & Co** **Zürich I :: Bahnhofstr. 11** und dessen 36 Filialen im Ausland. Gründungsjahr 1862. Prospekt gratis. (298)

Aktiengesellschaft

Hôtel Métropole-Monopole in Interlaken

Ordentliche Generalversammlung

Sonntag, den 14. Mai 1911, vormittags 11 Uhr
im Hôtel Métropole in Interlaken

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 1332,
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen:
   a) eines Mitgliedes des Verwaltungsrates,
   b) der Kontrollstelle pro 1911.
4. Verschiedenes.

Die Stimmkarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vor der Versammlung **im Lokal** ausgegeben.

Interlaken, den 5. Mai 1911.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
E. Seiler.

Société Immobilière de Caux

Remboursement d'obligations de fr. 500 4½ % des Emprunts des 1er mars 1900 et 1er mars 1903

Septième tirage

Les 80 obligations numéros:

44	775	1966	3411	4518	5102	6055	6480
269	1004	2401	3504	4525	5290	6111	6582
300	1030	2431	3750	4597	5316	6295	6698
373	1210	2533	3771	4621	5330	6330	6729
384	1259	2553	4001	4710	5344	6338	6787
435	1509	2591	4074	4750	5419	6358	6800
464	1531	2902	4161	4790	5429	6387	6875
477	1560	2913	4270	4811	5910	6401	6907
599	1767	3128	4387	4891	5911	6420	6931
725	1803	3273	4389	4920	5942	6451	6966

ont été désignées par le tirage au sort de ce jour pour être remboursées au pair, soit Fr. 500, le 31 mai 1911, aux caisses de:

la Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne;
la Banque de Montreux, à Montreux;
MM. **Cuenod, de Gautard et Cie., à Vevey;**
MM. **Zahn et Cie., à Bâle;**
MM. **Du Pasquier, Montmollin et Cie., à Neuchâtel;**
Bankverein Suisse, à Genève.

L'intérêt sur ces titres cessera de courir à partir du **31 mai 1911.**

Caux, le 1er mars 1911. (21598 L) 608

Le conseil d'administration.

„La Sauvegarde"

Société Anonyme ayant son siége à Neuchâtel

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 27 mai 1911, à 3 heures de l'après-midi
en l'Etude Ed. Junier, notaire, 6, rue du Musée, à Neuchâtel

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos le 31 décembre 1910.
2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
3° Votation sur l'approbation des comptes et les conclusions des rapports.
4° Nomination de deux commissaires-vérificateurs.
5° Rapport à l'appui d'un projet de construction et décisions y relatives.

A partir du **18 mai 1911**, le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siége social. (3420 N) 1335,

Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires devront déposer leurs actions, au plus tard le **26 mai**, à l'Etude **Ed. Junier, notaire à Neuchâtel.**

Le conseil d'administration.

Gersau Hotel Hof Gersau & Rössli am Vierwaldstättersee

Angenehmster **Kurauenthalt,** freie, sonnige Lage mit Garten und Hallen. Moderner Komfort. Pensionspreis von **Fr. 4.50** an.

1156 (2181 Lz.) **Frau Baggenstoss & Sohn.**

Société de l'Hôtel Beau-Séjour & Kurhaus à Château-d'Oex

L'assemblée générale extraordinaire

est convoquée pour le **jeudi, 18 mai,** à 3½ heures, au **Splendide Hôtel,** à **Montreux.**

Ordre du jour:

1° Communication du conseil.
2° Emprunt. (23451 L) (1333!)
3° Agrandissement de l'hôtel.

Les cartes d'admission seront délivrées par la Banque de Montreux, sur présentation des titres ou certificats de dépôts, **jusqu'à jeudi, 18 mai, à midi.**

Le conseil.

Liquidation der Centralbank Bern

Laut Beschluss der Generalversammlung vom **3. April 1911** ist die Centralbank in Bern in **Liquidation** getreten.

Die Gläubiger derselben werden hiemit gemäss gesetzlicher Vorschrift aufgefordert, ihre Ansprüche beim unterfertigten **Präsidenten der Liquidationskommission** mitschriftlichen Eingaben **baldmöglichst** anzumelden.

Zürich, den 5. April 1911.

Centralbank in Liquidation:
Dr. M. Thalberg, Rechtsanwalt,
(1766 Z) (1020!) **Zürich I,** Sihlhofstrasse 3.

Société Ottomane pour l'éclairage de la ville de Constantinople (Société anonyme, à Bâle) en Liquidation

Il est porté à la connaissance des porteurs d'actions privilégiées nominales de 250 francs de la susdite société, qu'à valoir sur le produit de la liquidation, il leur sera payé, le **22 mai courant,** un acompte de **200 francs** par action.

Ce paiement sera effectué **aux guichets** de la **Banque de Bruxelles,** 62, rue Royale, à **Bruxelles,** sur présentation des titres qui seront restitués aux porteurs, dûment estampillés.

(1325.) **Les liquidateurs.**

Drahtseilbahngesellschaft Biel-Leubringen

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende pro 1910 auf (814 U) (1314!)

2½ % = Fr. 6.25

per Aktie festgesetzt. Die Coupons werden an der Kasse der **Kantonalbank von Bern, Filiale Biel,** eingelöst.

Biel, den 2. Mai 1911.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Villars.** Der Sekretär: **Ryf.**

Aktiengesellschaft Pension Schloss Hard in Ermatingen (Kanton Thurgau)

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom **8. März 1910** und Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 93 vom **13. April 1911** ist der Nominalbetrag der Aktien

von Fr. 500 auf Fr. 300

herabgesetzt worden. Die Aktionäre der A. G. Schloss Hard werden daher hiemit aufgefordert, ihre Aktientitel behufs Abstempelung auf diesen Betrag der **Direktion Schloss Hard** in **Ermatingen** (Kanton Thurgau) einzusenden.

Ermatingen (Schloss Hard), den 4. Mai 1911.

(Zà 10355) (1334!) **Der Verwaltungsrat.**

COMMUNE DE LA CHAUX-DE-FONDS — Remboursement d'obligations

Emprunt 1887, 4 %: 40 obligations remboursables à Fr. 1000 dès le **15 septembre 1911,** à la Banque Fédérale (S. A.), à Zurich, à La Chaux-de-Fonds et chez ses autres comptoirs en Suisse, savoir: Nos 14, 67, 145, 369, 412, 484, 602, 611, 626, 631, 714, 741, 766, 773, 863, 881, 923, 966, 1080, 1227, 1410, 1413, 1478, 1506, 1515, 1605, 1695, 1736, 1749, 1783, 1815, 1840, 1884, 1963, 1970, 1982, 2043, 2147, 2162, 2179. — **Emprunt 1892, 3½ %:** 6 obligations remboursables à Fr. 1000 dès le **31 août 1911,** à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds et à ses agences, savoir: Nos 400, 467, 533, 665, 1254, 1442. L'intérêt de ces titres cesse de courir dès la date fixée pour leur remboursement. (30366 C) (1297!)

La Chaux-de-Fonds, le 29 avril 1911. *Le Directeur des Finances:* **W. Jeanneret.**

Druck-sachen in allen Sprachen

Arabisch, Hebräisch, Griechisch, Syrisch, Türkisch, Persisch, Russisch, Armenisch, alle slawische Sprachen und Esperanto.

Illustrierte Kataloge für den Export

in Russisch, Englisch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch und Italienisch liefert korrekt und zu mässigen Preisen

Buchdruckerei für fremde Sprachen

A.-G. Neuenschwander'sche Buchdruckerei, Weinfelden.

Gothaer Lebensversicherungsbank a. G., Gotha

Gegründet 1827

Unverfallbarkeit Weltpolice Unanfechtbarkeit

Auskunft erteilt und Versicherungen vermittelt (H 4660 Q) 1979;

Wilh. Bufleb, Holbeinstrasse 12, Basel

Generalbevollmächtigter für die Schweiz.

Aufruf eines vermissten Kassaheftes

Das Einlageheft der Depositenkasse V der **Schweiz. Kreditanstalt in Zürich V, Nr. 710,** lautend auf den Namen von Fräulein **Amalie Rieger** in **Zürich V,** ist abhanden gekommen.

Der Besitzer wird hiemit aufgefordert, dasselbe **innert 6 Monaten von heute an,** der Depositenkasse V der **Schweiz. Kreditanstalt,** Ecke Falken-Seefeldstrasse, **Zürich V,** vorzulegen. (2141 Z) (1309!)

Nach fruchtlosem Ablauf dieser Frist wird das Einlageheft annulliert werden.

Zürich, 1. Mai 1911.

Schweiz. Kreditanstalt.

Hôtel Strela A.-G. Davos-Platz

Von den Obligationen II. Hypothek wurden heute die Nummern

12, 31, 65, 106, 129, 147

durch den Amtsnotar des **Kreises Davos** zur **Rückzahlung auf den 15. Mai 1911** ausgelost.

Vom Verfalltage an hört die Verzinsung dieser Nummern auf. (1329!)

Davos-Platz, den 3. Mai 1911.

Hôtel Strela A.-G.

Zürcher Kantonalbank

Bis auf weiteres nehmen wir Gelder an gegen unsere

4% Obligationen

auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, kündbar für die Bank nach Ablauf von drei Jahren, für die Kreditoren nach Ablauf von fünf Jahren, in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken. (202 Z) 56,

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Aktienkapital 16,000,000, Reservefonds 3,950,000 Franken

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber unserer

4¼ % Obligationen

gegenseitig 3—5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von 500 Fr. an geliefert.

In Zahlung werden auch gekündete kurzfällige, solide Wertitel zu coulanten Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die **spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen** in

Basel: die **Basler Handelsbank.**
Bern: Herren **A. Sarasin & Cie.**
Zürich: Herren **Wyttenbach & Cie.**
Herren **Schläpfer, Blumart & Cie.**
Herren **A. Hofmann & Cie.**
St. Gallen: Herren **Wegelin & Cie.**
Glarus: Herr **J. Leuzinger-Fischer.**
Schaffhausen: Herren **Gebrüder Cechslin,**

(F 2596 Z) (883) **Die Direktion.**

Institut Minerva

Zürich. Rasche u. gründl. Vorbereitung auf Polytechnikum und Universität (Maturität). (2046 Z) 1254

Moteurs à air chaud

pour petites forces motrices sont **à vendre** dans des conditions favorables.

S'adresser à **MM. Sandoz, Hix & Cie., La Chaux-de-Fonds** et **Bienne.** (2123 C) (1328!)

MM. Bittelbrun & Co.,

Fabrique Vulcain, La Chaux-de-Fonds, **cherchent pour tout de suite ou époque à convenir bon**

Employé

de bureau, Suisse, sténographe-dactylographe, parlant et écrivant l'espagnol ou l'anglais.

Offres avec photographie et copies de certificats. 2163 C (1336!)

Kassenschrank

modernst gebaut, fast neu, mit Garantie des Fabrikanten, wegen Anschaffung eines grössern

billig zu verkaufen

Gefl. Anfragen unter Chiffre C 1782 Z an die Annoncen-Expedition **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (1045!)

Für das für **A. E. Patessen** eingetragene schweiz. Patent **Nr. 42888** vom 6. August 1907, betreffend

„Reproduction en relief"

(2941 Q) werden (1342)

Käufer oder Lizenznehmer gesucht

Anfragen und Angebote werden zuhanden des Patentinhabers gerne entgegengenommen vom Vertreter **Hans Stückelberger, Patentanwalt, Lothringerstrasse 34, Basel.**

Kopiermaschine

automatisch schneidend, zu äusserst billigem Preise **zu verkaufen.**

Gefl. Offerten an **Haasenstein & Vogler in Luzern** unter Chiffre **J 2446 Lz.** 1308.

Bureau-Möbel

Amerik. Rollpulte in Eiche, hell gewichst, 125 cm. breit, Fr. 170, do. 137 cm breit, Fr. 200, 152 cm breit, Fr. 250. Amerik. Flachpulte 137 cm breit, Fr. 140. Akten 9-, 15-, 30-, 45-teilig, Vertikal und Bücherschränke, Steh- und Sitzpulte, geeignet für komplette Einrichtungen, staunend billig. Bitte, verlangen Sie Spezial-Offerte.

Ff. Wessely, Basel, Aeschenvorstadt 12, Hinterhaus. (2748 Q) 1163

Finanzierungen

von Industrien u. Geschäften (Zag B 253) **Betriebskapital** (933.)

auf Akzept — Kredit — Diskont — Beleihung von Waren

Postfach 16896, Zürich-Enge.

Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das Sachwalter- & Geschäftsbureau

Kraus Berger, Luzern

Pfistergasse 22. 962

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne